

Mattup ere ki poone Pool yi riiŋe a Timote

Eŋ urzi k'ono dɔŋ kun t'oone adda mattup ettiyo

Ette mattup ere ki poone Pool yi riiŋe a Timote. Pool yiide kazita Rabila Majjaanawa ki Listire, geeger ere Timote yi-lekkiyo. Aame y'lliga Rabila Majjaanawa k'Isa Pool yi kazita gettiyo maŋ, y'a umbe a ono genŋo. Inokino an d'izirte ti yode wo an di niibe toŋ kanj soo.

Pool genj, aame yi ollige dɔŋ i ziipe addaŋ a Isa adda geeger tuuku an i kama dar a Raa, ise i isiyo munda di kane maŋ, y'akkisa baadan Timote y'an d'eeliyo kooke. Genj inkino, y'a y'igibe ki Epez ki tukki dɔŋ i ziipe addaŋ a Isa angenŋo, y'an t'eeley kooke an t'ooney toogo. Genj a geeger gettiyo mattup gette t'a y'uuney me. Adda mattup gette yi di d̄uule sey, y'an di roote a kane dɔŋ i ziipe addaŋ a Isa genj, an di koone mentikagi ti dɔŋ i dooyiso d̄uwo a urzi doolo a ki t'ettiyo a urzi Rabila Majjaanawa ye genj me. Wo yi di ruute soŋ, dɔŋ i ziipe addaŋ a Isa genj mummino sooruzan t'a koone a diine dɔŋ ogiyso ti suma k'Isa me, wo mummino an di beere dɔŋ dokkiyo ki dɔŋ ogiyso ti suma k'Isa me.

Toose ki Pool

¹ Mattup ette i raanjiya nuŋ Pool, wede zina k'Isa Almasi aa Raa Wede k'Uttiyadiŋ y'a ruute,

wo ti Isa Almasi yoŋ in zaapu elkiſadiŋ eego. ² Ni raaŋiya a kee Timote, kee wede a nuŋ aa ulo k'addó a urzi zaapu k'adde a Isa me. Geŋ beeko, isiyo adde koduwo, wo toose ki Meega Raa ti ere ki Galmeegiŋ Isa Almasi i koona eedá.

Doŋ eliyo dooyiso ere oldo

³ A enjilsadó ki siido Maseduwan geŋ n'a di ruute munda wede k'aase, wo aŋken n'ay di-foolo sey, ki lekko a geeger ki Epez kono k'an di roota a dɔŋ eliyo dooyiso ere ti doolo a ki t'ettiyo a urzi k'Almasi ye gette, an d'ohira. ⁴ Wo k'an ti rooto an oolo kazita taaya ere daayum daa k'urzutú, ti dippiyo k'ita mongidagi dɔŋ i ki dangu ye gen me, kono kane geŋ i d'eliyo niikiyto wo a ki noogiyoye a naabo Raa ere in isiyo a urzi zaapu k'adde a Isa te. ⁵ Nuŋ n'a-rootiyo ono eŋ kono kun di geyye tuddugun ti geyyiso ere ettiyo t'urzi k'adde dɔŋ kamileŋ, t'urzi k'elkiso ere kun di suune munda k'ulsuko a tudde umbo, wo t'urzi zaapu k'adde a Isa t'adde soo. ⁶ Doŋ ongo urzi wede majjaane eŋ an d'iili, an t'umbe urzi wede ki niikiyto ki bita. ⁷ A urzi k'oogoro Raa an elkiyo kane dɔŋ suuniyo, wo a munda wede kane an elkiyo an yi suune beehiye geŋ, urzi i rootiyo munda ton an ki y' suuniyo ye.

Naabo k'oogoro Raa

⁸ Derec, kine in suune oogoro Raa tod'te beehiye, aame in sooru eego maŋ. ⁹ Inokino in suuno koduwo, oogoro gette a dɔŋ i sooru ki diine, Raa yi ki ti t'elo ye. Tod'te yi t'elo a dɔŋ i koliyo t'ekki duwo wo a dɔŋ i-ti tuuge a yode

Raa, a dōn̄ isiyo naabo oldo wo a dōn̄ k'oldiko, a dōn̄ i k'ottilso a Raa ye wo a dōn̄ oñyilse suldi dōn̄ kamileñ ki Raa, a dōn̄ i tōwwo meege ise meede wo a dōn̄ i tōwwo dūwo mirsi. ¹⁰ Yi t'elo soñ a dōn̄ boliyo, a kule y'ebirso bakadí, a dōn̄ k'owlite bulagi, a dōn̄ lohitó k'ono, a dōn̄ k'alzutu waawiye, wo a dōn̄ pay isiyo naabo ere oldo a ki t'ettiyo ti dooyiso ere derec ki Raa ye. ¹¹ Ono dōn̄ ni rootiyo ej a-t'iide a Rabila Majjaanawa ere Raa y'o ele a beezó n'a kizite, ono dōn̄ iido ti Raa goole a jiire pay, yoñ urzi k'uñsuwo.

Tamma ki Pool a beeko ere ki Raa

¹² Nuñ n'a roote koduwo a Galmeeginj Isa Almasi, yode wede y'o d'ele toogo ere n'a aane n'a t'ise naabadó ette. N'a roote koduwo sey kono yi ni wulle nuñ wede ni seedu zakidí a naabo, inkino yi ni biire ni-d'ise naabadí, ¹³ nuñ wede ti kaaga n'a gildite sundí, n'a dibire dōn̄zi wo n'an d'ize ulsu baadan̄. Wo ton̄ y'o d'ize adde koduwo, kono naabo ere n'ize gette ni ki suune ye, kono nuñ botto ni ki ziipe addó a yode ye*. ¹⁴ Yode Galmeeginj y'o d'ele beekadí daa dooziyó a tukki nuñ, y'o d'ele urzi n'a ziipe addó a yode wo geyyiso ere ettiyo t'urzi lekkiyo kettiyo kan̄ soo t'Isa Almasi. ¹⁵ Eyye, kane ono dōn̄ ni roota ej derec a urzizañ, kine pay in d'ambe eego: Isa Almasi y'iido ki duniya kono y'a utta dōn̄ k'oldiko. Gen̄ nuñ wede k'oldiko a di jiire ti diinayañ me. ¹⁶ Wo gen̄ kono k'iñkino Raa y'o

* **1:13** 1.13 Kun wollo adda mattup ki Naabo dōn̄ zina 8.3; 9.4-5.

d'ize adde koduwo: T'urzi nuŋ wede k'oldfiko a di jiire ti diine dōŋ k'oldfiko pay gen, Raa y'a dihe Isa Almasi y'a k'ize ombiŋadí pay a tukki nuuno. Ombiŋadí gette aa urzi a dōŋ etto k'ita an di wolla an daana, kono an zaapa addaŋ a yode wo an t'oona lekkiyo ere ki daayum. ¹⁷ A mozigo wede yi lekkiyo ki daayum, yi k'unto ye, wenda ki ki y' wolle ye, yoŋ Raa soo dāŋŋal, iŋkino suma ti tamma a yode ki daayum! Eyye.

¹⁸ Timote ulo ki nuŋ, ono eŋ nuŋ n'a ele k'anni booho, kane eŋ a-t'iide a ono dōŋ nebiyagi an ruutite ti kaaga kono kee. Kane ono gen a di koone toogadá a d̄eyyiso ere ki diine ki d̄eyya gette. ¹⁹ Urzi zaapu k'adde a Isa wo elkiyo ere k'a suune munda k'ulsuko a tudde umbo gen k'anni booho. Dōŋ ongo an di giigira elkiyadaŋ ere an di suune munda eŋ beehiye eŋ ulsu gette, iŋkino urzi zaapu k'addaŋ a Isa an d'iili, an di zildfiti. ²⁰ Ti diinayan i d'ede Imene wo Alegzandire, kane gen n'an di'n iili a bey Meeda siitandani[†] kono an di suuna koduwo, suma Raa an ki kilda ye baa.

2

In tondo Raa ki dōŋ pay

¹ Iŋkino maŋ ni dehu ki poone'ŋ, kine in tonde Raa, in d'ahila, in sippe bere wo in roote koduwo a Raa kono d̄uwo pay. ² In tonde Raa kono mozagi wo ki dōŋ pay an d'ede urzi ki dokkiyo, kono in di lekke lekkiyo ere deddék ti toose, in

[†] **1:20** 1.20 N'an di'n iili a bey Meeda siitandani: I-kaza kane gen an ti lidse ti diine dōŋ i ziipe addaŋ a Isa.

di koone ti ottilso wo in di lekke kettiyo ti Raa.
3 Gej munda wede beehiye wo i-d'ise unjse a Raa Wede k'Uttiyadiŋ. **4** Wo yon yi dehu duwo pay an d'utte* wo an t'etto an di suune urzi wede derec. **5** Derec, Raa yon soo dajanjal, wo wede i konso a diine kine duwo ti Raa, yon soo dajanjal, Isa Almasi. **6** Yode wede y'a ele tuddí kono y'a t'adde duwo pay t'adda k'oldikadaŋ. Injkino unto k'Isa a onniyo ere Raa y'ele gette, i-kaza Raa yi dehu duwo pay an d'utte. **7** Gej injkino Raa y'a n'ize wede zina k'Isa wo wede kazita k'onamí, y'o d'ele urzi n'a dooye dɔŋ Yawudiyagi ye a urzi zaapu k'adde a Isa wo a urzi wede derec ki Raa. Ni rootiyo ej derec, ni ki lohito ye.

Lekkiyo kuuli ti erayi

8 Injkino maŋ ni dehu a ume tuuku tonj kuuli an tonde Raa, an di siki beydaj dɔŋ kamileŋ gen k'awwa†, daa kulkuwo wo daa niiku.

9 Wo ni dehu sonj erayi tonj an d'osse koduwo, daa makilsa, ti ottilso. An di kini eedaj koniyo ere a k'ambe ersa ye. An d'osse kongidagi wo kokkide tonj dɔŋ zooyayan ooŋe aa ki dap ye, ise dogoro tonj injkino. Wo kallagi dɔŋ zooyayan ooŋe an ki d'osse ye. **10** Wo de an di lekke lekkiyo ere beehiye ki diine, a-t'ette aakede ki erayi dɔŋ an rootiyo kane lekkiyo kettiyo ti Raa. **11** A ume k'ogiyso tonj i dehu erayi an di koone poyoyo, an d'olliga dooyiso ti ottilso. **12** Urzi umbo ni k'ele ye a erewo t'a dooye, ise t'a t'ambe ettú awwa

* **2:4** 2.4 Kun wollo adda mattup ki Ezekiyl 18.23. † **2:8** 2.8 An di siki beydaj dɔŋ kamileŋ gen k'awwa: Isiyo injkino dɔŋ k'Izirayel, i-kaza addaj kamileŋ a dfaana Raa me.

t'ekki kuuli me, t'a ti seeda tuddutú poyoyo.
13 Derec, ki poone Raa y'ikkima Adum, sañ Awa kollo. **14** Wo genj Meeda siitandsani ti mibilde Adum ye, ti mibilde erewo, sañ tod' ti t'iire t'a di diipida ono Raat[‡]. **15** Wo inkino toŋ kane erayi an i di'n ehiyo genj an t'oona uttiyo, aame an aa ziida zakidi a urzi zaapu k'addan a Isa, ti geyyiso tudde wo ti sooru ere ki diine kamileŋ daa makilsa, doo miŋ an d'utta kollo.

3

Lekkiyo doŋ dokkiyo ki doŋ ogiyso ti suma k'Isa

1 Eyye, kane ono doŋ ni roota eŋ derec a urzizan: aame wede yi dehu y'a t'ise wede dokkiyo ki doŋ ogiyso ti suma k'Isa maŋ, yoŋ genj y'umbe naabo ere beehiye. **2** I dehu wede dokkiyo genj y'a t'ise wede duwo an ki zaapu ono eedí ye, wede eddí soo dəŋŋal*, wede tuddí yi ti seedu, wede i-d'ede elkiyo, wede koduwo a lekkiyadí te, wede yi seedu duwo, wo y'aane yi dooye duwo. **3** Wede dokkiyo genj y'a ki t'ise wede sobo ye, wede bursido ye, y'a t'ise wede tasse, yi ki niikiyto ye, wo y'a ki geyye sonko baadan ye. **4** Wede genj y'aane doŋ boozí yi ti'n dokke koduwo, wo inŋizí y'a-ti'n zaape a urzi, an d'olliga onamí feldel ti ottilso. **5** Nuŋ ni rootiyo inkino kono aame wede yi k'aaniya dokkiyo doŋ boozí ye maŋ, mummino y'a aane dokkiyo doŋ

[‡] **2:14** 2.14 Kun wollo adda mattup ki Zenez 2.7,21-22; 3.1-6.

* **3:2** 3.2 Wede eddí soo dəŋŋal: Adda mattup k'ono Raa a ume ongo i rootiyo: «Wede yi seedu zakidi a eddí».

ki Raa ogiyo ti suma k'Isa me? ⁶ Aame kun zaape wede dokkiyo maŋ, a ki t'ise wede tasse yi ziipe addí a Isa kaamiki ye, para maŋ koliyo tuddí t'a yi t'ida, maŋ booro Raa t'a yi seeda, aakede ti ziidä Meeda siitandani. ⁷ Wo i dehu sonj wede dokkiyo genj, aase dōn ti paate i ki ziipe addan a Isa ye tonj an d'ambe taayadí ki beehiye, kono onniyo soo yi ki seeda sukiyagi a daanadan ye, wo yi ki t'oore a ikka Meeda siitandani ye.

Lekkiyo diyakire

⁸ Kane diyakire tonj inkino, i dehu lekkiyadan t'a koone ti ottilso, dōn bizaŋ soo, dōn sobo toote ye, dōn a ki dehe sokiyo suldi kaŋ ombide ye. ⁹ Kane an di lekke kettiyo a derec ere t'iido t'urzi zaapu k'adde a Isa, ti elkiyo ere an di suune mundfa k'ulsuko a tuddan umbo. ¹⁰ Aame kun dehu kun zappe diyakire maŋ, kun ti'n naama wo kun di wollo sooruzan doo, saŋ aame duwo an ki zaapu ono a eedan ye doo miŋ, naabo ki diyakire kun an t'ele kollo. ¹¹ Wo erayzan† tonj lekkiyadan t'a koone ti ottilso, an d'ooli t'ambu suma duwo te, dōn tuddan an ti seedu wo an seedu zakidi a suldi pay. ¹² I dehu diyakire genj eddi soo dāŋjal, wo y'aane inŋizí ti dōn boozí pay yi ti'n dokke koduwo. ¹³ Derec, kane diyakire i naabiya naabo ere beehiye a diine dōn ogiyo ti suma k'Isa genj, dōn pay an di'n t'imme, sonj an di roote daa k'orgiso a urzi zaapu k'adde a Isa Almasi.

Munda wede goole wo i t'iidiba ita

† **3:11** 3.11 Erayzan: Adda mattup k'ono Raa a ume ongo i rootiyo: «Erayi kane diyakire».

¹⁴ Nuŋ a kee Timote n'a raan̄iya mattup ette kono n'elkiyo saŋ maŋ n'etta, n'a ki ti wollo.
¹⁵ Wo aame ni k'iiney kesiko ye maŋ, mattup ette t'a gi di zaapey urzi mummino kee k'a lekke a diine doŋ adda boy Raa me, kane doŋ ogiyso ti suma k'Isa, kane doŋ ki Raa zeere, kane geŋ aa dundulu wo aa eesiyo k'ita boy i-seedu derec ki Raa. ¹⁶ Eyye, daa niikiyo munda wede kine in d'ambe wo in di daane geŋ, yode geŋŋo munda wede goole wo ombide Raa yi t'iifibā ita me. Mund'a geŋ, yoŋ Almasi y'a iido, tuddí y'a ti-gize yoŋ wedusu.

T'urzi k'Unde Kamileŋ duwo an di y' suune yoŋ wede ki diine,
 wo maaleekiyagi an di y' wulle.
 Duwo an di gizite rabiladí a ita duwo pay,
 wo doŋ baadaŋ adda duniya an di ziipe addaŋ a yode.
 Raa y'a y'umbe k'awwa ki kandaane a daryikadí.

4

Suldi pay Raa y'ize geŋ beehiye

¹ Unde Raa ti ruute keren̄, t'ede: a onniytagi doŋ ettiyo k'ita en̄, doŋ ongo urzi zaapu k'adde a Isa an d'oola, an di daana urzi siitandsani an di dagga, wo an d'olliga dooyiso ere siitandsani an an t'ela. ² Kane doŋ bizan̄ sire sire wo doŋ lohitō k'ono geŋ, elkisadaŋ ere ki suuniyo munda en̄ beehiye en̄ ulsu gette i-litte, an ti'n digge duwo t'urzi k'onamaŋ. ³ Kane doŋ ulpi geŋ an dooyiso an'de, seedu k'erewo ulu, ombo ongo ton̄ ulu

pây. Wo Raa yi ziipe suldfi k'ombo ej kono kane dōj i ziipe addaŋ a Isa, derec an ti zuune koduwo geŋ, an tonde an di roote koduwo a Raa, doo miŋ an d'oomi kollo. ⁴ Eyye, suldfi pay Raa yi ziipe geŋ beehiye*, munda wede k'a t'eese ej k'ombo ulsu umbo, wo i dehu a suldfi pay k'a roote koduwo a Raa, doo miŋ k'a oomi kollo. ⁵ Derec, ono Raa wo tondiyo Raa geŋ an di'n isiyo suldfi'ŋ kamileŋ a daanadí me.

Wede naabo beehiye k'Isa Almasi

⁶ K'an t'in dooyo suldfi pay ej a zemba dōj i ziipe addaŋ a Isa. Inokino maŋ kee k'a t'isa wede naabo beehiye a urzi k'Isa Almasi me, k'an kiza a d'uwo kee addá ūnne ti ono dōj a urzi zaapu k'adde a Isa, wo ti dooyiso ere derec daayum ki diine gettiyo. ⁷ Wo kee k'a-sebbo daará taydayi dōj ki bita a ki t'ettiyo a lekkiyo ere kettiyo ti Raa ye geŋ me. Ki too maŋ kee ki dooyo lekkiyo ere kettiyo ti Raa. ⁸ Dooyiso ere a urzi tudde ti dehu, tod'te beehiye miŋ ki munda boolon d'anjal, ki too maŋ lekkiyo kettiyo ti Raa, tod'te beehiye a suldfi pay, kono t'urzi geŋ in di'n nooge a lekkiyo ere ankeŋno, wo in t'oona lekkiyo ere ki daana Raa yi ruute y'in t'ela. ⁹ Eyye, kane ej ono dōj derec a urzizan, kine pay in d'ambe. ¹⁰ Geŋ inkino kine in oofibe yeebadin wo in deyyiso miŋ kono in ziipe elkisadin a Raa zeere, yon Wede k'Uttiyo d'uwo pay, wo a jiire dōj i ziipe addaŋ a Isa.

* **4:4** 4.4 Kun wollo adda mattup ki Zenez 1.31.

11 Enno munda wede k'an di roote an d'ise wo k'annī ðooye me. **12** Ki oola wenda soo ton̄ yi ki-kiigira ye kono kee obulsu gen̄ me, wo lekkiyadá t'a koone aa urzi a kane dōn̄ i ziipe addaŋ a Isa an di wolle an di daane: t'urzi k'onamá, t'urzi sooruzá, t'urzi geyyisadá, t'urzi zaapu k'addá a Isa, wo t'urzi lekkiyadá ere kamileŋ gette. **13** Koore ki delliyo aaniyadó gen̄, k'elo tuddá ki gariya k'ono dōn̄ an riiŋe ti kaaga adda mattup ki Raa a csaana duwo pay, k'annī dooyo wo k'an d'eelo kooke. **14** Aame duwo an ruutite ono dōn̄ Raa y'igibo wo dōn̄ dokkiyo ki dōn̄ ogiyo ti suma k'Isa an ay di ziipe beezaŋ gen̄, kee k'a uune munda wede Unde Kamileŋ t'eliyo. Injino kee tuddá ki eeze lassin̄ ye. **15** A suldi pay en̄ k'a soodo adda k'addá, k'a elo tuddá pay a naabadá. Injino maŋ dōn̄ pay an di wolla naabadá t'enjilso ki csaana. **16** Gen̄ a lekkiyadá ti dooyisadá k'a d'elko, k'a soodo zakidí a suldi pay gen̄ me. Aame k'iza injino maŋ, kee batum k'a utta, wo k'a utta dōn̄ i ki k'ollige pây.

5

Naabo a csaana zemba dōn̄ i ziipe addaŋ a Isa

1 Aame ki-guune ti wede gôole maŋ, ki y'ambe saac ye, ki eelo kooke ti golla tasse aa yon̄ meegá*. Wo dōn̄ obilagi k'an eelo kooke aa zembadá kuuli, **2** erayi göldali k'an eelo kooke aa maawá erayi, wo dōn̄ konazi ton̄ injino aa zembadá erayi, k'an eelo kooke t'adde dōn̄ pay kamileŋ.

* **5:1** 5.1 Kun wollo adda mattup ki Lebitik 19.32.

³ Mandayday dōj toc dōj noogiyadañ umbo geñ, ki'ni geyyo wo k'anni noogo. ⁴ Wo aame mandaayawa i-d'ede a beytú inñi koo inñi k'inñitú koo manj, i dehu kane geñ ki poone an d'ise aa urzi lekkiyo kettiyo ti Raa yi rootiyo, an di geyye dōj boozarj wo maawanj an di'n modde aa kane an'ni mudde. Injkino geñ ki kotto Raa ulbí i-d'ise unjse. ⁵ Mandaayawa ere toc wede noogiyatú umbo, daa k'inñi beytú gette, ti zaapu elkitatú pay a Raa, ti tondiyo Raa dicdo onñu ti k'ohire ye kono y'a di nooge. ⁶ Wo ki erewo ere elkiyatú pay a uñsuwo ki suldi dōj tuddutú ti dehu geñ, ti lekkiyo tonj ettú aa t'inda baa. ⁷ Sonj enñno munda wede k'an di roote mandayday an d'ise, kono duwo an ki zaape ono eedanj ye. ⁸ Aame wede taasiyagi yi ki'n seedu ye, wo a jiire dōj boozíyi ki'n seedu ye manj, yonj genj yi giigira urzi zaapu k'adde a Isa, wede yi ki ziipe addí a Isa ye genj yi y'jiire sey.

⁹ Erewo mandaayawa kun di raanje sundutú adda mattup ki mandayday kun di nooge te, i dehu ozzinagutú ñide ada zoot doo. Wo sonj i dehu t'ume to koñso miñ ti ziida kulatú soo, ¹⁰ wo tode gette a koduwatú duwo an ti tamma ki naabatú ere beehiye gette: inñitú ti'n uudibe beehiye, torgagi ti'ni ziida, dōj ki Raa t'anni nuuge a naabo, dōj an k'ede munda ye t'anni nuuge, wo tod' t'ize ita naabo ere pay beehiye.

¹¹ Wo ki mandayday dōj kodiyagi geñ, kun ki raanje ye sundanj adda mattup ki mandayday te, kono aame geñ uñsuwo tuddanj t'an ki'n oola ye, an sedda kuuli, urzi k'Almasi an d'oola. ¹² Aame dōj an isiyo injkino manj, booro ti'ni ziida kono

an ti litte onamanj dōn an ruute ti poone a urzi k'Almasi†. ¹³ Wo soñ kane dōn golguwo, an t'eliyo ompiso boydī k'eebañ. Wo a di jiire sey, an t'ize dōn bakkija, munda ki rootiyo ye tonj, an di y' rootiyo, wo munda ki kane ye tonj, an d'ooriyo adda. ¹⁴ Kono kamo nunj ni dehu mandaydayi dōn kodiyagi genj, an di sedde kuuli, an t'ehe wo an seeda boydizanj, kono dōn k'aduzinj an ki t'oona urzi ki k'alditadinj ye. ¹⁵ Ni rootiyo iñkino kono mandaydayi ongo urzi wede ki diine an iili baa, an daaniya Meeda siitandani. ¹⁶ Aame erewo ere ti ziipe addutú a Isa gette taasiyagutú mandaydayi ede manj, tode gette t'a di'n nooge. Ti k'ooli attidizanj a dōn ogiyo ti suma k'Isa ye, kono kane an di wolle mandaydayi dōn toc an k'ede dōn noogiyadanj ye.

Dōn dokkiyo ki dōn ogiyo ti suma k'Isa

¹⁷ Dōn dokkiyo dōn i dokkiyo beehiye genj, an d'ede urzi kun an d'ottile baadañ‡, a jiire a dōn an d'ede naabo attidi ki kazita wo ki dooyiso k'ono Raa a duwo. ¹⁸ Ono ej an riiñe ti kaaga adda mattup ki Raa, an'de: «Aame buru yi sara mudu kanj onyilse manj, bizí ki ti t'ele baara ye§»,

† **5:12** 5.12 Ki mandaayawa ere an di raanje sundutú adda mattup ki mandaaydayi te, mandaayawa gette ti-ti t'ele tuddutú pay a naabo Galmeega, wo kule t'a ki seeda ye baa. Wo aame tod'te kodo botto ti dehu t'a seeda kule sey manj, t'a ti diipida a ono dōn ti ruute ti poone t'ede t'ele tuddutú ki naabo a Galmeega me. ‡ **5:17** 5.17 An d'ottile baadañ: Adda mattup k'ono Raa a ume ongo i rootiyo: «Rannadanj kun an t'ele a dfoole sire.»

§ **5:18** 5.18 Kun wollo adda mattup ki Deeterenom 25.4.

wo soŋ «Wede naabo geŋ raŋŋadí y'a ti t'oone*.»

19 Aame wenda yi sakiysa a tukki wede dokkiyo manj, kee k'ambe ye, i dehu doŋ sire t'ado i wulle wo illiga munda geŋŋo doo miŋ kollo. **20** Doŋ isiyo oldiko geŋ ki'n aapaŋ a d'aana duwo pay, kono doŋ ongo toŋ an d'orgide k'isiyo k'oldiko me.

21 Kee k'ollo n'a rootiyo eŋ a d'aana Raa, a d'aana k'Isa Almasi wo a d'aana maaleekiyagi doŋ yi biire a yode: a dooyiso ette k'a soodo, duwo ki'ni wollo pay miŋ kaŋ soo, wo t'urzi naabadá ki ki ŋaaya a wede tuuku ye. **22** Kee ki naare ye zaapu beeza a ekki wede kono y'a naabe a diine doŋ ogiyo ti suma k'Isa me. Aame k'iza iŋkino manj, geŋ aa k'a ti gitte kaŋ soo a oldiko ki doŋ doolo. Kee batum ki ti booho tuddá kamileŋ.

23 A urzi k'eeni k'addá wede daayum geŋ, ki sibe ahu daŋŋal ye, wo k'a goomo toote k'inŋi binŋ boolon.

24 Oldiko ki doŋ ongo gette an di wolliyo keren ki poone an d'isa booro geŋ me, wo ki doŋ ongo soŋ an t'ise booro doo miŋ, a t'oofiba ita kollo.

25 Iŋkino kay ki naabo ere majjaanawa gette an di wolliyo keren, wo naabo ere majjaanawa wo ombide gette, bini saŋ a t'oofiba ita.

6

Bulagi ti galmaawanj

* **5:18** 5.18 Kun wollo adda mattup ki Lik 10.7. † **5:19** 5.19 Kun wollo adda mattup ki Deeteronom 19.15.

¹ Kane doŋ pay bulagi geŋ, i dehu an aa d'elke a galmaawan̄ me, kane an d'ede urzi an an d'ottile t'addan̄ pay, kono suma Raa ti dooyisadin̄ wenda soo ton̄ y'a ki'n kilde ye. ² Aame kane bulagi geŋ an d'ede galmaawan̄ an ziipe addan̄ a Isa maŋ, i dehu a ottilso an an ki baate ye kono an elkiyo kane zemba ton̄ maŋ. Ki too maŋ an an di naabe beehiye a ceere, kono galmaawan̄ doŋ i ziipe addan̄ a Isa, kane doŋ Raa yi giyye ton̄ maŋ. Geŋ injkino ono doŋ k'a dooya ḫuwo wo k'an t'eela kooke me.

Dooyiso ere majjaanawa ti ere oldo

³ Aame wede y'eliyo dooyiso ere ti doolo wo yi t'addiya ti ono doŋ derec ki Galmeegiŋ Isa Almasi wo ti dooyiso ere a ki t'ettiyo a urzi lekkiyo kettiyo ti Raa ye maŋ, ⁴ yoŋ geŋ kolivo tuddi ti y'iide, munda yi ki suune ye. Elkiso adda k'addi tiŋ a tukki suldi doŋ pay ki niikiyto a tukk'ono ongo daŋnal. Geŋ t'urzi genŋo ettiyo kolbiso, niikiyto ono k'ulpi, kaldfita tuddi, elkiso ere oldo a tukki wede, ⁵ wo niikiyto ere baadaŋ i ki daŋgu ye a diine doŋ elkisadaŋ oldo. Kane geŋ derec an ki ti suune ye, an elkiyo t'urzi lekkiyo kettiyo ti Raa gette, kee wede k'a t'ise ki laale.

⁶ Geŋ derec, lekkiyo kettiyo ti Raa gette tod'te aa laale wede baadaŋ, aame wede tuuku ulbi i isiyo unse a munda wede i-d'ede genŋo maŋ. ⁷ Injkino in suune aame an in ehe a duniya kine munda in k'umbo ye, wo in di t'inda ton̄ in k'aana munda in k'am̄ba ye. ⁸ Injkino geŋ aame kine in d'ede ombo ti ossiyo maŋ, ulbiŋ

aase unjse eego. ⁹ Wo doŋ i dehu an t'ise doŋ laale doo geŋ, an t'ooriyo adda naamiya daggiya, an d'isiyo suldi baadaŋ ulpi tudde ti dehu k'isiyo k'oldiko, kane geŋ an d'an t'ettiyo duwo ki daggiyadan, an t'uuta aa uwwo t'oggyio biino. ¹⁰ Derec, geyyiso soŋko baadaŋ tod'te sotto k'oldiko ere tuuku toŋ maŋ. Doŋ ongo an di-geyyiso soŋko te, īŋkino maŋ kane geŋ an t'uddse dokki t'urzi zaapu k'adde a Isa me, an di dabira baadaŋ kono k'oldikadan.

Sooru beehiye a urzi k'ono Raa

¹¹ Wo kee wede Raa geŋ, a suldi pay eŋ ki t'aldsu. Wo k'a deho lekkiyo ere ki diine, lekkiyo kettiyo ti Raa, urzi zaapu k'adde a Isa, geyyiso, om̄biŋe wo tassuwa. ¹² Urzi zaapu k'adde a Isa geŋ, yon aa deyyiso ere ki diine. īŋkino maŋ kee ki d'eyyo deyyiso gettiyo. K'a soodo a lekkiyo ere ki daayum, kono kee Raa yi ki wiike k'a ti zuune, aame ki t'iiziga a ðaana doŋ baadaŋ an d'illiga k'a ruute onamá doŋ beehiye kee ki ziipe addá a Isa me. ¹³ Wo ankeŋ k'ollo n'a di rooto, a ðaana Raa wede i d'eliyo lekkiyo a suldi pay, wo a ðaana k'Isa Almasi wede y'a ruute onamí doŋ beehiye a ðaana Pons Pilat*, y'a illiga yon yi ziipe addí a Raa: ¹⁴ Ono doŋ n'a ruute geŋ ki'ni soodo zakidī, k'a lekko kamileŋ wo duwo an ki d'ambe sundá k'ulsuko ye, bini aaniya ki Galmeegin Isa Almasi. ¹⁵ Aaniyadí gette y'aana a onniyo ere Raa y'ele ti t'īida doo: yon goole soo ðaŋŋal, urzi k'uŋsuwo, Mozigo mozagi wo

* **6:13** 6.13 Kun wollo adda mattup ki Zaŋ 18.36-37; 19.11.

Galmee'ki galmaawi†. **16** Yode siidí i k'unto ye me, ume yi lekkiyo i ralita wic wic, wenda soo tonj y'a k'ette sirpa ye. Wede tudde umbo yi ki y' wulle ye wo yi k'aane yi ki y' wolle ye‡. Suma wo toogo a yode, ki daayum! Eyye.

17 Kee k'an rooto a dōn laale a duniya ej, an ki kili tuddanj ye, wo an ki zaape elkisadanj a laale wede sañ a dānja geñño ye, wo dē an di zaape elkisadanj a Raa. Yoñ y'in d'eliyo suldi pay ti mozuwo kono kine in d'isiyo uñsuwo. **18** K'an rooto an iso naabo ere beehiye, an t'iso dōn laale ki naabo ere beehiye, an t'iso wasigale, munda an an t'eele a dōn oñgo tonj mañ. **19** Injkino genj an okumso laale beehiye wo zakidi ki ñaana§, kono an t'ooney lekkiyo ere ki kotto.

Toose ere ki ñaŋgu

20 Timote ulo ki nunj, kee suldi dōn Galmeega y'a ele ej, ki'ni booho koduwo. Miliñso ere ki bita a ki t'ettiyo a lekkiyo ere kettiyo ti Raa ye, ti elkiso ere butte ettiyo t'urzi suuniyo wede gette, kee ki t'aldsu. **21** Dōn oñgo an t'umbe urzi suuniyo gettiyo, wo urzi zaapu k'adde a Isa an d'iili. Genj beeko Raa ti koona eggunj.

† **6:15** 6.15 Kun wollo adda mattup ki Deeterenom 10.17 wo Soom 136.3. ‡ **6:16** 6.16 Kun wollo adda mattup ki Soom 104.2; Egzod 33.20 wo Zañ 1.18. § **6:19** 6.19 Kun wollo adda mattup ki Matiye 6.20.

**Mattup ki Taasuwa ere Aware
Mukulu: Mattup ki Taasuwa ere Aware (New
Testament)**

copyright © 2019 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: (Mukulu)

Contributor: Wycliffe Bible Translators, Inc.

All rights reserved.

2020-11-19

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 21 Feb 2024 from source
files dated 29 Jan 2022

523c1c0a-f8ac-5d2f-aebc-7063b0de6b23